

 NEW YORK CITY CAMPAIGN FINANCE BOARD

# GUÍA PARA VOTANTES

## DE LAS ELECCIONES PRIMARIAS DE 2009



**FECHA DE LAS ELECCIONES PRIMARIAS:**  
MARTES, 15 DE SEPTIEMBRE DE 2009

### **ADENTRO:**

Candidatos para las elecciones primarias de toda la Ciudad y de Staten Island

Respuestas a sus preguntas sobre las votaciones

Dónde puede obtener más información

TURN OVER FOR ENGLISH 



## PREGUNTAS FRECUENTES

### ¿Puedo votar en las elecciones primarias del 15 de septiembre?

Si es un votante inscrito que está afiliado a un partido que convoca una elección primaria, usted puede (y debe) votar el 15 de septiembre. Si ésta es la **primera vez** que vota en su dirección actual, debe haberse inscrito para votar y haber elegido un partido antes del **21 de agosto de 2009** para cumplir con los requisitos. Todos los demás votantes debieron haberse afiliado a un partido antes del 10 de octubre del año **pasado** (2008) para poder votar en las elecciones primarias de este año.

### ¿Cómo puedo inscribirme para votar?

Complete un formulario de inscripción para votantes y preséntelo en persona en la Junta Electoral de la Ciudad de Nueva York (BOE) o envíelo por correo a la misma. Puede retirar un formulario de inscripción en persona en cualquier oficina de la Junta Electoral, o llamar y solicitar uno, o bajarlo del sitio web de la Junta Electoral. Aunque es demasiado tarde para inscribirse para votar en las elecciones primarias, tiene hasta el 9 de octubre de 2009 para inscribirse para las elecciones generales del 3 de noviembre.

### ¿Es posible que mi inscripción haya vencido?

Su inscripción no tiene fecha de vencimiento, pero es posible que se haya cancelado si se mudó y no notificó su nueva dirección a la Junta Electoral.

### ¿Qué pasa si me mudé dentro de la Ciudad de Nueva York desde la última vez que voté?

En conformidad con las leyes del Estado de Nueva York, cuando se muda, debe notificar el cambio de dirección a la Junta Electoral dentro de un plazo de 25 días. Puede hacerlo presentando un nuevo formulario de inscripción para votantes y marcando la casilla identificada como **"Cambio de dirección."** Escriba su dirección nueva y su dirección anterior, marque la casilla correspondiente al partido al que desea afiliarse (marque esta casilla incluso si ya estaba afiliado a un partido), y proporcione cualquier otra información que se le solicite. Si se ha mudado sin haber notificado el cambio de dirección antes del 21 de agosto de 2009, debe acudir a su NUEVO local de votación y votar usando una papeleta bajo declaración jurada. La Junta Electoral puede informarle si se ha procesado su cambio de dirección.

### ¿Por qué debo votar en una elección primaria?

En una elección primaria se elige al candidato que será nominado por su partido para cada cargo. Sólo puede votar en las elecciones primarias celebradas por el partido al que USTED pertenece. Por ejemplo, si usted es miembro del Partido Familias Trabajadoras, sólo puede votar en las primarias del Partido Familias Trabajadoras, no en las del partido Demócrata o Republicano.

Las elecciones primarias se celebran cuando más de un candidato desea ser nominado por su partido y ha reunido con éxito todos los requisitos para ser incluido en la papeleta para dichas elecciones primarias. Si solo hay un candidato que espera la nominación de su partido, entonces no se llama a elecciones primarias para dicho cargo.

### ¿Qué pasa si no encuentran mi nombre en la lista cuando vaya a votar?

Primero, compruebe que va a utilizar la máquina de votar adecuada para su distrito de la asamblea y electoral. Los números de su distrito de la asamblea y electoral están impresos en la etiqueta de dirección de esta Guía. Además están

impresos en la tarjeta que la Junta Electoral envía a todos los votantes inscritos. También puede pedir ayuda a un trabajador electoral. Normalmente, deberá votar en una máquina específica aunque haya varias máquinas de votar en su local de votación.

Después de confirmar que va a utilizar la máquina correcta, si su nombre no está en el registro electoral, es posible que la Junta Electoral no haya recibido su formulario de inscripción. Si usted piensa que cumple los requisitos necesarios para votar, **puede hacerlo**. Para ello, pida una **papeleta bajo declaración jurada**, o sea una papeleta de papel. Tome el sobre y la papeleta que le entregue la persona encargada y vaya a la cabina de cartón. Complete los datos que se piden en el sobre. Emita sus votos en la papeleta con un lápiz o una pluma de tinta azul o negra llenando los óvalos al lado de los nombres escogidos. Recuerde que no debe hacer ninguna otra marca en la papeleta. Doble la papeleta y póngala en el sobre. Selle el sobre y dáselo a la persona encargada. Después de las elecciones, la Junta Electoral comprobará sus registros y su voto se tendrá en cuenta si usted cumple los requisitos necesarios para votar. De lo contrario, recibirá una notificación en la que se le informará que no cumple los requisitos, además de un formulario de inscripción para futuras elecciones.

### ¿Qué pasa si no puedo acudir a las urnas el día de las elecciones?

Puede votar mediante papeleta para votantes ausentes si no puede acudir a las urnas por diferentes motivos, por ejemplo, si se encuentra estudiando en otro lugar, está de vacaciones u hospitalizado, o si tiene alguna discapacidad. Para votar usando una papeleta para votantes ausentes, debe llenar una solicitud para obtener una papeleta para votantes ausentes. Para estas elecciones primarias, las solicitudes de papeletas para votantes ausentes debidamente completadas deben contar con el **matasellos** de la oficina de correo estampado a más tardar el 8 de septiembre de 2009 o se deben **entregar personalmente** en la oficina local de la Junta Electoral hasta las 5:00 p.m. del 14 de septiembre de 2009.

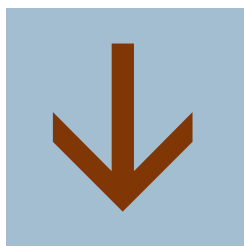
Si presenta su solicitud de papeleta para votantes ausentes en persona en la oficina de la Junta Electoral de su condado, recibirá su papeleta inmediatamente. También puede pedir que se la envíen por correo. Complete la papeleta para votantes ausentes y envíela por correo (debe tener el matasellos estampado a más tardar el 14 de septiembre de 2009) a la oficina de la Junta Electoral **de su condado** o entréguela en persona en dicha oficina (antes de las 9:00 p.m. del 15 de septiembre de 2009).

Es posible que pueda votar en persona (**"Votación en persona por ausencia"**) en la oficina de su condado de la Junta Electoral. La **Votación en persona por ausencia** comienza en cuanto las papeletas se encuentran disponibles (por lo menos 32 días antes de una elección) y termina el día anterior a dicha elección. Llame al número 866-VOTE-NYC para averiguar si este tipo de votación está disponible en su condado para esta elección.



## Debo...

- Inscribirme para votar
- Obtener una papeleta para votantes ausentes
- Dar el cambio de mi dirección
- Afiliarme a un partido político
- Cambiar mi afiliación a un partido
- Averiguar si estoy inscrito para votar en la Ciudad de Nueva York
- Preguntar si mi partido celebrará elecciones primarias
- Averiguar dónde debo votar



Si necesita información sobre la votación y tiene preguntas, comuníquese con la Junta Electoral de la Ciudad de Nueva York (BOE) llamando al teléfono 866-VOTE-NYC (866-868-3692; 212-487-5496 *para las personas con dificultades auditivas*), o visitando el sitio web [www.vote.nyc.ny.us](http://www.vote.nyc.ny.us), o acuda en persona a la oficina local de la Junta Electoral:

#### Oficina general

32 Broadway, 7th Floor  
New York, NY 10004  
(212) 487-5300

#### Manhattan

200 Varick Street, 10th Floor  
New York, NY 10014  
(212) 886-2100

#### Brooklyn

345 Adams Street, 4th Floor  
Brooklyn, NY 11201  
(718) 797-8800

#### Queens

126-06 Queens Boulevard  
Kew Gardens, NY 11415  
(718) 730-6730

#### El Bronx

1780 Grand Concourse, 5th Floor  
Bronx, NY 10457  
(718) 299-9017

#### Staten Island

1 Edgewater Plaza, 4th Floor  
Staten Island, NY 10305  
(718) 876-0079

La oficina general (ubicada en el N° 32 de Broadway) estará abierta hasta la media noche del **viernes, 9 de octubre de 2009** para recibir las inscripciones electorales de última hora para las **elecciones generales**.

## SUS DERECHOS COMO VOTANTE

### TIENE DERECHO A VOTAR EN LAS ELECCIONES PRIMARIAS DEL 15 DE SEPTIEMBRE DE 2009 SI:

- Está inscrito como votante y está afiliado a un partido que convoca una elección primaria.
- Se encuentra dentro del local de votación a más tardar a las 9:00 p.m. del día 15 de septiembre.

### EN CUALQUIER ELECCIÓN TIENE EL DERECHO DE:

- Recibir ayuda en la máquina de votar por parte de cualquier persona de su elección (salvo su empleador o el representante de su sindicato), incluso del personal electoral capacitado, si no sabe leer, no puede ver los nombres impresos en la papeleta electoral, no puede hacer funcionar las palancas, no puede entrar en la cabina de la máquina de votar a no ser que le ayude otra persona, o no habla inglés y necesita un intérprete (en algunos locales selectos, se encuentran a su disposición intérpretes de la Junta Electoral para ayudar a los votantes). Llame al 866-VOTE-NYC para obtener información adicional, incluso cuáles son los locales de votación en los que habrá intérpretes y para qué idiomas.
- Preguntar a los trabajadores electorales cómo se usa la máquina de votar.
- Llevar consigo material dentro de la cabina de votación, incluso esta Guía para Votantes. (Tenga la bondad de retirar estos materiales cuando haya terminado de votar).
- Votar por medio de una papeleta electoral de papel si la máquina de votar está dañada.
- Votar utilizando una "papeleta bajo declaración jurada" (*affidavit ballot*) si su nombre no aparece en la lista de votantes de su local de votación.

**SI SE INSCRIBIÓ RECIENTEMENTE PARA VOTAR, ES POSIBLE QUE DEBA PRESENTAR UN DOCUMENTO DE IDENTIDAD PARA PODER VOTAR EN ESTAS ELECCIONES. Si no puede o elige no presentar un documento de identidad, puede votar utilizando una papeleta bajo declaración jurada.**

# BIENVENIDO A SU GUÍA PARA VOTANTES DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK



## CADA CUATRO AÑOS EN LA CIUDAD DE NUEVA YORK

se convocan elecciones para los cargos públicos. Este año, usted emitirá sus votos para los cargos de alcalde, defensor público, contralor, presidente del condado y su concejal. Esta Guía para Votantes le brinda las reseñas de los candidatos que se postulan a estos cargos para que pueda compararlos y tomar una decisión con conocimiento de causa cuando vaya a votar.

El primer paso son las elecciones primarias del 15 de septiembre, mediante las cuales los candidatos esperan ser nominados por los partidos principales para que puedan postularse en dicha capacidad en las elecciones generales. Usted debe estar afiliado a un partido para votar en sus elecciones primarias. Algunos partidos no convocarán elecciones primarias y, en algunos casos, sólo habrá un candidato que espera ser nominado, en cuyo caso no se necesitará una elección primaria. Sin embargo, si recibió esta Guía para Votantes por correo, usted reúne los requisitos para votar en las elecciones primarias. Pase la página para leer directamente las reseñas de los candidatos que se postulan a los cargos en las elecciones primarias, comenzando por los candidatos para cargos de toda la ciudad.

Puede obtener más información sobre los candidatos que se presentan a cargos de toda la ciudad mirando los debates entre ellos. Además puede mirar las reseñas de los candidatos en el Video de la Guía para Votantes de la ciudad por televisión o en la Internet. Encuentre información sobre las emisiones de ambos programas más adelante en esta Guía, o visite [www.nyccfb.info/voterguide](http://www.nyccfb.info/voterguide) para obtener más información y vínculos a contenido en línea.

**Para leer más sobre la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales, pase a la página 16.**

## ÍNDICE

Sus derechos como votante .....2

Preguntas Frecuentes sobre la Votación .....2

### RESEÑAS DE LOS CANDIDATOS

Candidatos de toda la ciudad .....4

Candidatos Locales .....13

Cómo Usar la Máquina de Votar .....16

Programa de Financiamiento de Campañas  
Electorales de la Ciudad de Nueva York .....16

## OBTENGA MÁS INFORMACIÓN EN LÍNEA

Esta Guía para Votantes está disponible en línea y contiene vínculos a otras fuentes de información, que incluyen:

El Video de la Guía para Votantes, que será emitido la semana anterior a las elecciones por el canal 74 de NYC TV y por el canal de cable NY Nonstop de la NBC. Puede encontrar más información en [www.nyc.gov/videovoter](http://www.nyc.gov/videovoter). ¿Se perdió las declaraciones de sus candidatos en la televisión? Encontrará vínculos a los videos de las declaraciones de cada candidato en la Guía para Votantes en línea de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales en [www.nyccfb.info/voterguide](http://www.nyccfb.info/voterguide).

La **Guía Judicial para Votantes** en línea ([www.nycourts.gov/vote](http://www.nycourts.gov/vote)) ofrece información sobre los candidatos para juez de Nueva York. Esta guía fue realizada por el Centro de Ética de la Campaña Judicial (JCEC), que forma parte del Sistema Judicial Unificado de NY.

La aplicación **Encuentre a su representante**, proporcionada por la Comisión de Asistencia al Votante (VAC) en [www.nyc.gov/html/vac](http://www.nyc.gov/html/vac), le indica los nombres y la información de contacto de todos los representantes (locales, estatales y federales) cuando ingresa su dirección. El sitio web de la VAC también ofrece vínculos e información de votación adicional.

## ¿A DÓNDE ME DIRIJO PARA VOTAR?

Visite el sitio web de la Junta Electoral, [www.vote.nyc.ny.us](http://www.vote.nyc.ny.us) y utilice su buscador de locales de votación, o comuníquese directamente con la Junta Electoral de su condado (la información se encuentra en la página 2).

## SI NO ESTÁ SEGURO DE CUÁL ES SU DISTRITO MUNICIPAL

**lo encontrará en su etiqueta de correo**  
El número de su distrito está impreso debajo de su nombre y dirección.



**PARA SU  
INFORMACIÓN**



Nueva York ha sido la ciudad más poblada del país desde 1790. Tiene 28,000 acres de zonas verdes municipales y el Parque Central es el parque municipal más visitado de los Estados Unidos.

# CANDIDATOS DE TODA LA CIUDAD

**ALCALDE** El alcalde es el director ejecutivo de la Ciudad de Nueva York, responsable de la eficacia e integridad de las operaciones del gobierno de la ciudad. Entre las numerosas tareas del alcalde se incluyen la nominación y destitución de los jefes de agencias y los comisionados de los organismos designados por el alcalde, la designación de los miembros de muchas secretarías, comisiones y juntas públicas y la propuesta de un presupuesto para la Ciudad de Nueva York. Además, el alcalde está facultado para vetar las decisiones sobre el uso de los terrenos y las leyes dictadas por el Concejo Municipal. El alcalde gana un salario anual de \$195,000.

**PRIMARIA DEMÓCRATA**

Tony Avella  
Jimmy McMillan

Roland Rogers  
William C. Thompson, Jr.

**CONTRALOR** El contralor es el director financiero de la ciudad. Las obligaciones del contralor incluyen: mantener informados al alcalde y al Concejo Municipal sobre el estado financiero de la ciudad; hacer recomendaciones sobre las operaciones, políticas fiscales y transacciones financieras municipales; auditar los organismos municipales e investigar todos los asuntos relacionados con las finanzas municipales; inscribir y auditar contratos; emitir y vender obligaciones municipales; administrar los fondos de amortización, fideicomisos y fondos de pensiones municipales; y conducir una evaluación para eliminar los derroches y el fraude en las transacciones realizadas por la ciudad. El contralor gana un salario anual de \$160,000.

**PRIMARIA DEMÓCRATA**

Salim Ejaz  
Melinda Katz

John C. Liu  
David I. Weprin  
David Yassky

**DEFENSOR PÚBLICO** En su capacidad de intermediario, el defensor público supervisa la gestión de los programas de información pública y quejas sobre servicios de los organismos municipales, e investiga y trata de resolver las quejas sobre numerosos servicios públicos. En ausencia del alcalde, el defensor público se desempeña en dicha capacidad; si se produce una vacante, el defensor público ejerce como alcalde hasta que se convoque una elección especial. Además el defensor público está a cargo de presidir las reuniones del Concejo Municipal y puede promover leyes locales. El defensor público gana un salario anual de \$150,000.

**PRIMARIA DEMÓCRATA**

Bill de Blasio  
Eric Gioia

Mark Green  
Norman Siegel  
Imtiaz Shabbir Syed



**Tony Avella**  
ALCALDE

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Concejal

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Asesor de los Alcaldes Koch y Dinkins; activista comunitario por mucho tiempo en grupos vecinales

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Licenciatura en Ciencias Políticas, Hunter College

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Sierra Club, Asociación Nacional para Mejorar la Posición de la Gente de Color (NAACP), las organizaciones Caballeros de Colón y Caballeros de Pitias y la Sociedad Masónica

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Concejo Municipal, desde 2002

Póngase en contacto con mi campaña: [info@tonyavellaformayor.com](mailto:info@tonyavellaformayor.com)  
Vía Internet en: [www.tonyavellaformayor.com](http://www.tonyavellaformayor.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Nueva York es una ciudad de vecindarios. Sin embargo, con el gobierno de Bloomberg, nuestros vecindarios han quedado relegados, y se han antepuesto los intereses de Wall Street y de los promotores inmobiliarios. Tony Avella preservará el encanto y el estilo de nuestras comunidades y pondrá fin a la edificación excesiva que ha menoscabado nuestra calidad de vida, abarrotado nuestras escuelas, aumentado el tráfico y sobrecargado nuestra infraestructura. Tony despojará a la industria inmobiliaria de su influencia política.

Crearé nuevas viviendas asequibles y mantendrá las que ya existen al mismo tiempo. Tony reformará el proceso de planificación municipal para dar a cada ciudadano en cada manzana la posibilidad real de expresar su opinión sobre lo que ocurre en su vecindario, defenderá a los arrendatarios de los arrendadores inescrupulosos y ampliará el acceso a las zonas costaneras, parques y espacios abiertos.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

Tony regulará los bienes raíces comerciales para proteger a las pequeñas empresas contra los aumentos de alquiler. Alentará la participación de directores, maestros y padres en la reforma del Departamento de Educación, pondrá fin a la práctica de "enseñar para pasar exámenes" y contratará a un educador para que se desempeñe como el próximo canciller. Tony mejorará los servicios prestados a las personas de la tercera edad, los jóvenes y los Veteranos de Guerra así como el bienestar de los animales. Hará realidad el servicio bibliotecario todos los días de la semana, trabajará para restablecer una matrícula gratuita en The City University of New York y adoptará ideas innovadoras para el transporte, como por ejemplo trenes ligeros para que las tarifas del tren subterráneo y los autobuses se mantengan bajas.

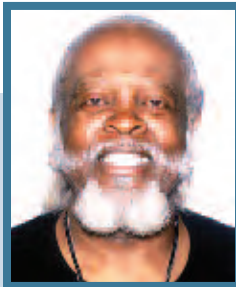
**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Tony Avella es el único candidato a Alcalde que ha defendido todo el tiempo nuestros vecindarios, nuestras escuelas y los puestos de trabajo para empleados agremiados. Los principios y la ética de Tony no están a la venta. Posee antecedentes comprobados como reformador y defensor de las familias de clase media y trabajadora. En sus ocho años en el Concejo Municipal, ha enfrentado los intereses personales de los políticos y contribuido a combatir la iniciativa de Bloomberg de eliminar los plazos del mandato. El gobierno de Avella permitirá que cada neoyorquino exprese realmente su opinión en el gobierno municipal y garantizará que se escuche la voz de la gente.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**Jimmy McMillan**  
ALCALDE

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Activista en Alquileres y Fundador del movimiento Rent Is Too Damn High (Alquileres Infernalmente Altos)

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Cartero jubilado

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Graduado en Investigaciones de Seguridad Privada (c1989)

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Asociación de veteranos *Veterans Quality of Life*

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Ejército de los Estados Unidos, veterano de la Guerra de Vietnam (3 estrellas de bronce) 1966-67-68

Póngase en contacto con mi campaña: [jimmymcmillan09@aol.com](mailto:jimmymcmillan09@aol.com)  
Vía Internet en: [www.mcmillan09.org](http://www.mcmillan09.org)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Alquileres Infernalmente Altos- Congelar Alquileres-Reducción de Alquileres-Reversión de Alquileres. (las personas deben tener dinero para gastar). Nuestro plan creará de 3 a 6 millones de puestos de trabajo que generarán de 3 a 6 mil millones de superávit en dólares. Saque las cuentas un cálculo de 10 millones de residentes de Neoyorquinos de Brooklyn, el Bronx, Staten Island, Manhattan y Queens no tendrán que aguantar más el acoso de los "Arrendatarios". El Rescate y el Estímulo no sólo nos darán la oportunidad de reducir los alquileres. Los

arrendatarios con violaciones, los edificios sin registro y otros nos dan la oportunidad de bajar los alquileres. La fiesta se terminó.

Alquileres Infernalmente Altos.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

Los inquilinos pagarán \$550 por mes de alquiler en edificios construidos antes de 2001, y \$750 por mes en edificios construidos después de 2001. El Proyecto de Ley de Vivienda de Emergencia para los Desamparados hará ilegal que exista un edificio abandonado en cualquier lugar de los 5 condados. Gracias al rescate de \$800 mil millones de dólares y el estímulo de \$787 mil millones de dólares, y ahora usted es propietario del 60% de (GM) General Motors. Los residentes de Nueva York han aportado casi \$6 mil dólares para el Rescate y el Estímulo. Matrícula universitaria GRATUITA, exención o perdón de los préstamos estudiantiles por su contribución al Rescate y el Estímulo. FRAUDE HIPOTECARIO, y Discriminación en la Vivienda, también pedimos reducciones de las hipotecas y en algunos casos exención de la hipoteca. Fraude y corrupción que involucra a todas las agencias federales, estatales y locales: (1) La Asociación Hipotecaria Nacional Federal (Fannie Mae). (2) La Corporación Hipotecaria Federal de Vivienda (Freddie Mac). (3) Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD). (4) Departamento de Preservación y Desarrollo de la Vivienda (HPD) del Estado de Nueva York. (5) Departamento de Vivienda y Renovación Comunitaria (DHCR) del Estado de Nueva York. (6) Junta de Pautas para el Alquiler. (7) Junta para el Control de Alquileres. (8) Junta para la Estabilización de los Alquileres. Alquileres Infernalmente Altos.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Los Alquileres Infernalmente Altos.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**Roland Rogers**  
ALCALDE

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Director Ejecutivo de BASN. LLC

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Presidente del Comité para Celebrar el 350º Aniversario de la Ciudad de Nueva York; administra agencias de publicidad para los deportes en los Estados Unidos y China

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Cursó estudios en SUNY en Buffalo y enseñó inglés a periodistas chinos en Shanghai, China. Se desempeñó como consultor de mercadotecnia para nuevos negocios para el Museo de Historia Financiera de los Estados Unidos en el Distrito de Wall Street en 1998

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Durante diez años, el Sr. Rogers también fungió como Presidente y Presidente del Consejo de Administración de *New York City 350th Anniversary Committee Inc.*, que organizó la celebración de la historia y el patrimonio valiosos y de larga data de la Ciudad de Nueva York, aumentó la concienciación de su orgulloso pasado y fomentó el orgullo por la comunidad en los vecindarios de toda la ciudad. Promovió numerosos eventos especiales y cumplió un rol fundamental en la promoción de las bases de la comunidad cultural en toda la ciudad. Fue candidato a alcalde en las elecciones primarias de la Ciudad de Nueva York en 1997

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Tuvo una participación muy activa en el nivel de política entre la gente como estrategia clave para un político muy conocido en su exitosa campaña para ser nominado en las elecciones primarias para la Alcaldía de Buffalo

Póngase en contacto con mi campaña: [rrogers@nyc.rr.com](mailto:rrogers@nyc.rr.com)  
Vía Internet en: <http://RR4mayornyc.com> <http://nyc350.org>

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Un modelo de gobierno basado en la gente en vez de las autoridades. La gente de la Ciudad de Nueva York debe convertirse en los árbitros finales de su inversión personal en esta ciudad, donde ya no se tolerará la hipocresía y donde habrá una transparencia institucional junto con un renovado sentido de responsabilidad.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

En una crisis económica, las pequeñas empresas constituyen el alma de cualquier ciudad y en 2009, están relacionadas intrínsecamente con el éxito de la Ciudad de Nueva York. Encontraré formas innovadoras para garantizar que las comunidades sean más dinámicas en aquellas áreas que han estado en crisis por décadas y que ofrezcan la oportunidad de una nueva vida a las personas que desean formar parte del proceso, cualquiera sea el color de su piel, su origen étnico o su credo.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

NO soy un político sino un ciudadano que se postula a un cargo político. Los otros candidatos aspiran a convertirse en políticos de carrera, a formar parte de un sistema, lo que alienta la ambición, el control y la corrupción en el gobierno actual mediante una mala administración de los fondos públicos. Amo la Ciudad de Nueva York y, a diferencia de los otros candidatos, no consideraría comprar votos para ser elegido, infringir las leyes por las que la mayoría de las personas han votado en un referendo público ni pagar para participar con el dinero público.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. No participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*



ES UN AÑO DE ELECCIONES...

# MIRE Y APRENDA DEBATES DE LOS FUNCIONARIOS DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK

## ELECCIONES PRIMARIAS

### DEBATES DE LOS CANDIDATOS A ALCALDE

Miércoles, 26 de agosto de 2009  
7:00 p.m. por NY1 y WNYC Radio

Miércoles, 9 de septiembre de 2009  
7:00 p.m. por WABC-TV y 1010 WINS

### DEBATES DE LOS CANDIDATOS A DEFENSOR PÚBLICO

Domingo, 30 de agosto de 2009  
11:00 a.m. por WABC-TV y WNYC Radio

Martes, 8 de septiembre de 2009  
7:00 p.m. por NY1 y WNYC Radio

### DEBATES DE LOS CANDIDATOS A CONTRALOR

Domingo, 23 de agosto de 2009  
11:00 a.m. por WABC-TV y WNYC Radio

Jueves, 10 de septiembre de 2009  
7:00 p.m. por NY1 y WNYC Radio

## ELECCIONES GENERALES

### DEBATES DE LOS CANDIDATOS A ALCALDE

Martes, 13 de octubre de 2009  
7:00 p.m. por NY1 y WNYC Radio

Martes, 27 de octubre de 2009  
7:00 p.m. por WABC-TV y 1010 WINS

### DEBATES DE LOS CANDIDATOS A DEFENSOR PÚBLICO

Domingo, 25 de octubre de 2009  
11:00 a.m. por WABC-TV y WNYC Radio

Miércoles, 28 de octubre de 2009  
7:00 p.m. por NY1 y WNYC Radio

### DEBATES DE LOS CANDIDATOS A CONTRALOR

Domingo, 18 de octubre de 2009  
11:00 a.m. por WABC-TV y WNYC Radio

Jueves, 29 de octubre de 2009  
7:00 p.m. por NY1 y WNYC Radio

[www.nyccfb.info/debates](http://www.nyccfb.info/debates)

- ★ Emisiones en otros idiomas
- ★ Segundos debates electorales
- ★ Organice una fiesta para los debates

Estos debates están patrocinados por



 **Debates** 09  
New York City Campaign Finance Board

## William C. Thompson, Jr. ALCALDE

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Contralor de la Ciudad de Nueva York

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Finanzas Públicas

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Licenciatura en Letras, Ciencias Políticas, Tufts University

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Miembro del Consejo de Administración, Tufts University; miembro en virtud del cargo: Museo de Historia Natural de los Estados Unidos, Museo de los Niños de Brooklyn, Sistema de Bibliotecas Públicas de Queens, Sociedad para la Conservación de la Flora y Fauna Silvestre de Nueva York y todos los Distritos para la Mejoría de los Negocios de la Ciudad de Nueva York

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Miembro y Presidente; Comité de Educación de la Ciudad de Nueva York; Presidente Interino del Condado de Brooklyn; Asistente Administrativo legislativo

Póngase en contacto con mi campaña: [info@thompson2009.com](mailto:info@thompson2009.com)  
Vía Internet en: [www.thompson2009.com](http://www.thompson2009.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** En mi capacidad de Alcalde, asignaría una prioridad fundamental a la expansión de la economía y la generación de empleos. Pondría a todos los neoyorquinos a trabajar de nuevo concentrándome en el desarrollo

económico en todos los condados, expandiendo industrias exitosas, identificando nuevas oportunidades de negocios y garantizando que todos los neoyorquinos tengan las destrezas profesionales requeridas para encontrar un trabajo bien remunerado. Me concentraré en soluciones a largo plazo que garanticen que nuestras comunidades sean valoradas tanto como Wall Street.

### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?

La mayor responsabilidad de cualquier Alcalde es garantizar que todos los neoyorquinos de todos los vecindarios tengan la oportunidad de hacer realidad sus sueños. En mi capacidad de Alcalde:

Convertiré a Nueva York en una ciudad más habitable y más asequible,

Brindaré a cada niño una educación de calidad y respetaré el importante rol de los padres y educadores al mismo tiempo,

Garantizaré que todos los neoyorquinos vivan en una ciudad saludable y segura, y

Mejoraré el acceso a servicios sociales esenciales para ayudar a los neoyorquinos que pasan por dificultades económicas.

### 3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?

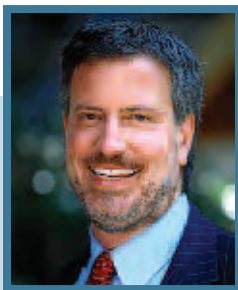
Como neoyorquino de toda la vida, conozco los vecindarios de nuestra Ciudad y los desafíos diarios que enfrentan los neoyorquinos de todos los niveles sociales. En mi capacidad de funcionario financiero principal de la Ciudad de Nueva York en los últimos siete años, he logrado que el gobierno municipal funcione más eficazmente y mejor. Aprovecharé mi experiencia ejecutiva, mis destrezas de gestión fiscal y mi comprensión de las necesidades de los neoyorquinos para promover el progreso de esta ciudad.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## PRIMARIA DEMÓCRATA DEFENSOR PÚBLICO

## Bill de Blasio DEFENSOR PÚBLICO

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Concejal de la Ciudad de Nueva York; Director, Comité para el Bienestar General

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Gerente de Campaña de la candidatura de Hillary Clinton al Senado de Estados Unidos en el 2000; Director Regional del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EUA; Ayudante del Alcalde David Dinkins

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Maestría de la Facultad de Asuntos Internacionales y Públicos Columbia University; Licenciatura New York University

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Partido Familias Trabajadoras

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Concejal de la Ciudad de Nueva York por el Distrito Nº 39 (Brooklyn) 2002 al presente; Miembro de la Junta Comunitaria Escolar Nº 15

Póngase en contacto con mi campaña: [deblasio2009@gmail.com](mailto:deblasio2009@gmail.com)  
Vía Internet en: <http://www.billdeblasio.com>

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Los neoyorquinos necesitan un líder fuerte e independiente en el gobierno Municipal que luche por nuestros vecindarios y nuestras familias. En tiempo de crisis económica, tenemos que ayudar a quienes no

pueden ayudarse a sí mismos. Como Defensor Público, seré un defensor de los niños de la Ciudad de Nueva York; los pobres y los vulnerables; y los residentes a quienes nadie les sirve y nadie ve, cuyas voces la Alcaldía ignora con demasiada frecuencia. Los neoyorquinos que no tienen un cabildero o que no forman parte de un grupo con intereses especiales pueden y deben tener un protector en el Defensor Público. Estas son las personas que mantienen la Ciudad de Nueva York funcionando, sin embargo estas son las personas que más necesitan un defensor.

### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?

Con dos niños en las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York, entiendo la importancia de una educación de calidad. Como Defensor Público, lucharé por reducir el número de niños en las clases, hacer las escuelas más seguras, y evitar los recortes de fondos a los salones de clase. También trabajaré para asegurarme de que los neoyorquinos de cada vecindario tengan hospitales que estén abiertos y listos para atender.

### 3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?

Mi esposa Chirlane McCray y yo escogimos vivir y criar a nuestros dos hijos aquí porque la Ciudad de Nueva York es una comunidad vibrante y diversa donde aquello que te distingue es lo que te hace especial. Pero, con demasiada frecuencia, la Alcaldía no escucha las voces del pueblo, los vecindarios no reciben el apoyo que necesitan, y las voces de los ricos y poderosos ahogan las de los demás. La función que ejercí durante la lucha para poner límites a los mandatos es la función que ejerceré como Defensor Público: organizar y darle el poder a las comunidades para levantarse y enfrentar al alcalde cuando no tiene la razón. Trabajaré para restaurar esta visión de la Ciudad de Nueva York, donde valoramos las diferentes culturas, comunidades, y puntos de vista.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## Eric Gioia DEFENSOR PÚBLICO

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Concejal

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Electo en 2001 para representar el Oeste de Queens; Presidente del Comité de Supervisión e Investigaciones del Concejo

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Asistió a la escuela pública Nº 11, la escuela intermedia Nº 125, y a la secundaria St. Francis en Queens; trabajó por las noches como conserje y miembro de SEIU 32BJ para pagar la carrera en NYU; Georgetown Law School

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** No corresponde

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Secretario de Juzgado, Oficina del Asesor Legal de la Casa Blanca del Presidente Clinton

Póngase en contacto con mi campaña: [teamgioia@ericgioia.com](mailto:teamgioia@ericgioia.com)  
Vía Internet en: [www.EricGioia.com](http://www.EricGioia.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Debe hacerse mucho más para la clase media en la ciudad de Nueva York, y para aquellos que luchan para alcanzarla. A la gente trabajadora le está resultando más difícil desenvolverse. Con la subida del precio de los alimentos y de los servicios públicos y el aumento de los alquileres, se está exprimiendo a la clase media. Esto no es simplemente otro problema, para mí, se trata

de asegurarse de que haya un lugar en esta ciudad para las familias de clase media como la mía. Seré un Defensor Público que hace más que hablar por hablar a los residentes trabajadores de Nueva York. Tengo una trayectoria comprobada de mejora de escuelas, lucha por viviendas asequibles y promoción de trabajos con salarios verdaderos.

### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?

El gobierno debería trabajar *para* la gente, no en su contra. Por ejemplo, 200,000 niños de nuestro municipio tienen el derecho a una atención de la salud gratuita, pero no la reciben porque nadie del gobierno les informa. Como Defensor Público, reduciré la burocracia y trabajaré con las escuelas y los hospitales municipales para asegurarme de que los niños obtengan la atención de la salud que necesitan. Continuaré denunciado la mala administración y los despilfarros del gobierno, tal como lo he hecho como Presidente del Comité de Investigaciones del Concejo Municipal.

### 3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?

Necesitamos alguien en el Municipio que haga más que sólo hablar. Necesitamos alguien que escuche, se arremangue las mangas y se ponga a trabajar para encontrar soluciones a los problemas comunes que enfrentan los residentes de Nueva York. Tengo una trayectoria de escuchar los problemas de las personas y hacer que las cosas se lleven a cabo, desde reducir la burocracia de los cupones para alimentos que impidió que las personas con hambre de Nueva York recibieran ayuda, hasta rembolsar a los maestros cuando pagan de su propio bolsillo los suministros escolares, y sacar de las viviendas públicas a los delincuentes sexuales inscritos. Si me eligen como su próximo Defensor Público, me levantaré todos los días y saldré a trabajar para los arduos trabajadores de Nueva York que muy a menudo se sienten invisibles ante el Municipio.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## Mark Green DEFENSOR PÚBLICO

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Presidente, *Air America Radio*; Presidente, Proyecto para una Nueva Democracia

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Ex Defensor Público; Abogado de Interés Público; Autor/Redactor de 22 libros sobre Gobierno/Asuntos Públicos; Profesor de New York University

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Facultad de Derecho, Harvard, 1970; Facultad de Letras y Ciencias de Cornell University, 1967

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** No se indicó

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Comisionado, Departamento de Protección al Consumidor de la Ciudad de Nueva York, de 1990 a 1993; Defensor Público de la Ciudad de Nueva York, de 1994 a 2001

Póngase en contacto con mi campaña: [contact@markgreen.com](mailto:contact@markgreen.com)  
Vía Internet en: <http://www.markgreen.com>

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Desarrollo Económico, Debemos aprovechar el valioso recurso representado por los trabajadores más innovadores del país para crear nuestra próxima economía. Para convertirnos en la "una Ciudad Creativa", debemos promover las pequeñas empresas, reactivar la fabricación por nichos y generar más "empleos ecológicos" a través de auditorías de energía y mayor conservación, como se describe en mi "Plan para una Ciudad más Ecológica" en [MarkGreen.com](http://MarkGreen.com).

### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?

Me concentraría en mejorar nuestras escuelas a través de un mejor reclutamiento de maestros y clases con menos alumnos, más viviendas asequibles y un mejor uso de la tecnología para modernizar nuestro sistema de transporte.

Una mayor transparencia del gobierno puede derribar las paredes entre los ciudadanos y la Municipalidad. Convocaría nuevamente a una junta vecinal en cada barrio de nuestra Ciudad. La única forma de comprender cada comunidad es acudir allí y escuchar a todos.

### 3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?

Conozco el trabajo porque lo he hecho. Como su Defensor Público y Comisionado de Protección al Consumidor, expresé una opinión progresista y tajante para reducir la discriminación racial, impedir que las compañías despidan a víctimas de la violencia doméstica y poner fin a las campañas a favor del tabaco, destinadas a los jóvenes. Volvería a hacerlo.

Mi meta siempre ha sido ahorrarle dinero y proteger su salud...y buscar nuevas soluciones para viejos problemas. Como mi propuesta para la creación de la línea telefónica de asistencia número 311 en 2001 que se puso en práctica más tarde. Pero como ninguno de nosotros es tan inteligente como todos nosotros juntos, lo aliento a que visite la página electrónica [MarkGreen.com](http://MarkGreen.com) para compartir sus propias ideas nuevas.

Todos juntos podemos generar un cambio progresista en la Ciudad de Nueva York de la misma forma que el presidente Obama lo está generando en Washington.

Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

## Norman Siegel DEFENSOR PÚBLICO

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Abogado de Derechos Civiles

**HISTORIAL PROFESIONAL:** *MFY Legal Services*, Director de Proyectos; Director Ejecutivo; Práctica Privada, representa familias de las víctimas del 11 de septiembre y las partes en el proceso legal que desafían el derecho de expropiación en West Harlem/Manhattanville

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Escuela Secundaria New Utrecht; Brooklyn College; Facultad de Derecho de NYU

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Miembro de la Junta, Fundación Jackie Robinson; Tesorero, Fundación Amadou Diallo; Asesor legal, *Skyscraper Safety Campaign*

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Miembro, Grupo de Trabajo del Alcalde para las Relaciones Policía-Comunidad de 1997 a 1998

Póngase en contacto con mi campaña: [info@normansiegel.com](mailto:info@normansiegel.com)  
Vía Internet en: [www.normansiegel.com](http://www.normansiegel.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Revitalizar nuestra economía. Esta recesión es un desafío grande, pero es también una oportunidad de innovar nuestro gobierno. Un Defensor Público que identifica problemas, defiende soluciones y apoya las

pequeñas empresas envía un fuerte mensaje de que el gobierno municipal se preocupa por nuestras dificultades económicas y está dispuesto a explorar nuevas formas de prestar servicios en un periodo de ingresos reducidos. Siempre nos hemos destacado en los momentos difíciles y saldremos adelante en 2009 y 2010.

### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?

**Educación Pública.** Debemos ofrecer a todos los jóvenes educación de calidad y garantizar que los padres sean respetados y participen en el proceso.

**La vivienda asequible** es crucial cuando los maestros, policías y bomberos no pueden vivir en los vecindarios en los que prestan servicio a causa de los precios.

**Los empleos relacionados con la ecología** son una propuesta en la que no se puede perder. Podemos mejorar la infraestructura de la ciudad y hacerla más sostenible en términos ambientales, proporcionando al mismo tiempo a los neoyorquinos trabajos bien remunerados.

**Igualdad.** Necesitamos superar la discriminación con base en la raza, género, orientación sexual, religión, edad y discapacidad física.

### 3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?

He dedicado mi carrera a la imparcialidad, igualdad y justicia para todos. Abriría una oficina en cada condado de manera que las personas tengan un foro para ventilar sus quejas. Hay muchos neoyorquinos que todavía se atreven a soñar en cómo deberían ser las cosas, y no simplemente en cómo son. Juntos, podemos hacer que esos sueños sean realidad.

Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

# NO SE OLVIDE DE VOTAR!

**ELECCIONES PRIMARIAS DE 2009  
MARTES, 15 DE SEPTIEMBRE DE 2009  
LAS URNAS ESTARÁN ABIERTAS DE 6 A.M. A 9 P.M.**

Vaya a [www.nycffb.info/voterguide](http://www.nycffb.info/voterguide), ingrese su dirección, y vea la información específica de su distrito municipal.





**Imtiaz Shabbir Syed**  
**DEFENSOR PÚBLICO**

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** ABOGADO

**HISTORIAL PROFESIONAL:** CONTADOR PÚBLICO

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Maestría en Derecho (Comercial y Tributario); Maestría (Economía); ACMA (Londres) ACIS (Londres)

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Colegio de Abogados de la Corte Suprema de Estados Unidos; Colegio de Abogados del Condado de Nueva York; Sindicato de Trabajadores Independientes

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Ofreció asesoramiento jurídico y realizó actividades sin cobrar honorarios

Póngase en contacto con mi campaña: [attorneysupcourt@aol.com](mailto:attorneysupcourt@aol.com)  
Vía Internet en: [www.imtiazsyed.com](http://www.imtiazsyed.com) (sitio web en construcción)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** La generación de puestos de trabajo durante esta crisis económica.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?** Una reforma migratoria integral, viviendas asequibles, otorgamiento de crédito a pequeñas empresas, mejora de la calidad de vida, Participación de los padres en el Control de las Escuelas instando a que el Alcalde conceda dos de los seis puestos de la Junta de Políticas Educativas al Defensor Público, quien representará una educación pública de calidad, y ejerciendo cierto control financiero para supervisar las autorizaciones discrecionales de importantes proyectos que requieran una gran inversión de capital.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?** Mi trabajo durante más de 25 años como Economista, Banquero, Contador en el área de Gestión y Costos, Perito Administrativo, Consultor de Gestión, analista de políticas fiscales y presupuestarias y Abogado me ha permitido adquirir una gran experiencia para representar mejor los intereses públicos en la Ciudad de Nueva York. Debido a mi contacto con la comunidad en general al prestar mis servicios jurídicos, me he familiarizado con los problemas diarios que los residentes de la Ciudad de Nueva York enfrentan. Estoy muy consciente de sus necesidades porque soy, también, un ciudadano y he sufrido los mismos problemas en los últimos 30 años al vivir en apartamentos arrendados y al trasladarme a mi trabajo en los trenes subterráneos.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

# MIRE A LOS CANDIDATOS

SÓLO POR



Y



RCN	28	CABLEVISION	109
DTV	4.2	TIME WARNER	161
COMCAST	248	VERIZON FIOS	460

74	TIME WARNER		
74	CABLEVISION		
24	FIOS	74	RCN

**El Video de la Guía para Votantes incluye a los candidatos a Concejal, Presidente del Condado, Contralor, Defensor Público y Alcalde.**

Sintonice para ver los videos de las declaraciones de los candidatos en el **Video oficial de la Guía para Votantes de la Ciudad de Nueva York** a partir de lunes, 7 de septiembre por **NY Nonstop** al mediodía y por el **canal 74 de NYC TV** a las 8 p.m., al aire todos los días hasta las elecciones primarias el 15 de septiembre.



New York City  
Campaign Finance Board

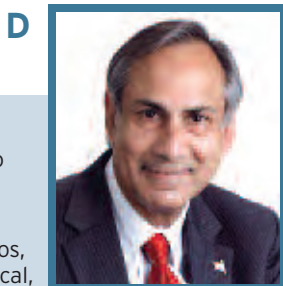
El Video de la Guía para Votantes está coordinado por la Comisión de Asistencia al Votante (VAC), en sociedad con NYC TV, NBC New York y la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York.

Podrán obtenerse transcripciones en inglés y español de los candidatos que participen en el Video de la Guía para Votantes y transcripciones en chino y coreano de los candidatos que se postulan en distritos específicos en <http://www.nyc.gov/videovoter> o llamando al 311.

Mírelo en la Internet en [www.nyc.gov/videovoter](http://www.nyc.gov/videovoter) y en [NBCNewYork.com](http://NBCNewYork.com)



**Salim Ejaz**  
**CONTRALOR**



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata  
**OCUPACIÓN:** Director, Auditoría - Recientemente Retirado  
**HISTORIAL PROFESIONAL:** 40 años de experiencia financiera; ocupé altos cargos de gerencia en entidades comerciales y gubernamentales. Durante los últimos 12 años, trabajé como Director de Auditoría de un gran gobierno local, donde denuncié un derroche de \$500 millones  
**HISTORIAL EDUCATIVO:** Contador Público Certificado (CPA), Contador de Costos y Administración, Contador Autorizado  
**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Fui Vicepresidente de un Club Demócrata local  
**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** 12 años en un cargo de alta gerencia de un gran gobierno local  
 Póngase en contacto con mi campaña: [sal@salejaz.com](mailto:sal@salejaz.com)  
 Vía Internet en: <http://www.salejaz.com>

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Gracias a mi vasta experiencia práctica en altos cargos de gerencia financiera tanto en sectores comerciales como gubernamentales, conozco áreas donde se pueden ahorrar cientos de millones de dólares.

Mis objetivos inmediatos serán: eliminar el derroche y el fraude; mejoras rápidas y significativas en la productividad; mayor transparencia; abolir el favoritismo.

Los grandes ahorros que se lograrán a través de mis esfuerzos estarán disponibles para **EMPLEOS, REDUCCIÓN DE IMPUESTOS, VIVIENDAS y EDUCACIÓN.**

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

Una de las funciones más importantes del Contralor es administrar los fondos de pensión. Hubo acusaciones de fraude durante el ejercicio del Sr. Hevesi como Contralor. Yo reformaré el sistema completo. Mi meta será una total transparencia, para asegurar que no exista ninguna posibilidad de que los ahorros bien ganados de los contribuyentes sean desaprovechados o malversados.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Estos tiempos turbulentos con cada vez más pérdidas de empleos, una alarmante tasa de ejecuciones hipotecarias y un aumento masivo de impuestos, exigen que el Contralor, su auditor fiscal, tenga la experiencia y la capacitación profesional adecuadas. Yo cumpla totalmente con los requisitos. El **único Contador Público Certificado postulado. 40 años de experiencia financiera**, que incluyen 12 años como Director de Auditoría del Condado de Nassau. **Mi historial de rendimiento en el que denuncié un derroche de \$500 millones es inigualable e incomparable.** Haré incluso más por nuestra gran ciudad.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**Melinda Katz**  
**CONTRALOR**



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata  
**OCUPACIÓN:** Concejala del Distrito N° 29 del Concejo Municipal de la Ciudad de Nueva York  
**HISTORIAL PROFESIONAL:** Directora de Juntas Comunitarias, Oficina del Presidente del Condado de Queens, de 1999 a 2002; Asambleísta del Estado de Nueva York, de 1994 a 1999; Asociada, Weil, Gotshal y Manges, de 1990 a 1994  
**HISTORIAL EDUCATIVO:** Doctorado en Derecho, Escuela de Derecho de St. John's University; Licenciatura - University of Massachusetts; Escuela Secundaria Hillcrest  
**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Demócrata  
**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Concejala del Concejo Municipal de la Ciudad de Nueva York y presidenta del Comité de Uso de Terrenos, de 2002 a 2009; Directora de Juntas Comunitarias, Oficina del Presidente del Condado de Queens, de 1999 a 2002; Asambleísta del Estado de Nueva York, de 1994 a 1999  
 Póngase en contacto con mi campaña: [melinda@melindakatzforny.com](mailto:melinda@melindakatzforny.com)  
 Vía Internet en: [www.melindakatzforny.com](http://www.melindakatzforny.com)

reintegraré todas las partes de la ciudad a la prosperidad. Las familias trabajadoras están luchando por pagar las cuentas en medio de despidos e incertidumbre. Debemos protegerlas contra nuevos impuestos y cuotas que causan que sea tan costoso para los neoyorquinos de clase media mantener su calidad de vida.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDA?**

Reforzaré mis antecedentes como negociadora firme con los contratistas y crearé más viviendas asequibles, para evitar que las familias de clase media se vayan de la ciudad debido a los altos costos. Forzaré a las escuelas de la Ciudad a que rindan más cuentas estableciendo la supervisión fiscal del Departamento de Educación, porque todos los niños merecen una educación sobresaliente. Enfrentaré la codicia y el engaño de Wall Street para asegurar que paguen la parte que les corresponda de los impuestos, en lugar de pasar la carga a la clase media. Y expandiré los esfuerzos para eliminar el derroche, el fraude y la mala administración; ingresaré los contratos de la Ciudad en una base de datos en línea, para que todos podamos comprobar que las empresas con las que estemos haciendo negocios cumplan con sus compromisos.

**3. ¿QUÉ LA DISTINGUE COMO LA MEJOR CANDIDATA PARA ESTE CARGO?**

Como la candidata más calificada con experiencia en el sector privado y servicio en los gobiernos municipal y estatal, no sólo tengo los conocimientos y la firmeza para hacer las cosas, sino que también soy la que mejor entiende los problemas que enfrentan los neoyorquinos corrientes. Soy producto de la clase media y asistí a las escuelas públicas de Nueva York -- sé por experiencia propia lo difícil que es la vida para las familias trabajadoras cuando todos sus costos están subiendo. Seré una Contralora que asegurará que los servicios municipales funcionen para los que los necesiten.

*Reproducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDA?** Lucharé por las familias de clase media para crear empleos que paguen un salario vital en los cinco condados y

¿SABÍA  
USTED...?

La Ciudad de Nueva York ahora tiene límites estrictos con respecto a las contribuciones conocidas como "pagar a cambio de participar" provenientes de personas que realizan negocios con el gobierno de la ciudad. Estas restricciones permiten garantizar que las decisiones relacionadas con el uso de los recursos de la ciudad se tomen sin la influencia indebida de los contribuyentes de las campañas.

Para obtener más información visite:  
[www.nyccfb.info](http://www.nyccfb.info)



**John C. Liu**  
**CONTRALOR**

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Concejal de la Ciudad de Nueva York desde 2001

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Presidente del Comité de Transporte del Concejo Municipal; trabaja además en los comités de Educación, Asuntos del Consumidor, Salud, Uso de Tierras, Contratos, Superintendencia e Investigaciones y Reurbanización del Bajo Manhattan. Antes de trabajar en el Concejo Municipal, John Liu administró un equipo de actuarios en Pricewaterhouse Coopers LLP, la firma de contabilidad financiera más exclusiva del mundo, supervisando miles de millones de dólares invertidos en pensiones de compañías Fortune 500

**HISTORIAL EDUCATIVO:** John es un producto encomiable del sistema de educación pública desde Kindergarten hasta la universidad, lo cual constituye el fundamento de su programa para mejorar la calidad de la educación en las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York. John se graduó con honores en la Escuela Secundaria de Ciencias del Bronx, luego obtuvo su Licenciatura en Física Matemática en Binghamton University que forma parte del sistema SUNY

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Miembro de la Asociación Nacional para el Progreso de las Personas de Color de Queens; Presidente de *North Flushing Civic Association, Inc*; Vicepresidente del Congreso Cívico de Queens; Vicepresidente de la Asociación Demócrata Nuevo Siglo

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Miembro de la Junta Comunitaria N° 7

Póngase en contacto con mi campaña: [info@liunewyork.com](mailto:info@liunewyork.com)  
Vía Internet en: [www.liunewyork.com](http://www.liunewyork.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** La inversión prudente de la cuota que le corresponde a Nueva York de los fondos de la Ley para la Recuperación y Reinversión Estadounidense; ampliar las oportunidades económicas para todas las comunidades; optimizar el rendimiento de los fondos de pensión para proteger el futuro de los trabajadores de la Ciudad de Nueva York.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?** Garantizar la responsabilidad en los contratos de urbanismo de modo que las promesas se transformen en trabajos reales para los neoyorquinos; ampliar las oportunidades para las empresas de minorías y de mujeres; crear viviendas asequibles para los residentes de la Ciudad de Nueva York; erradicar el despilfarro y la mala administración fiscal en las agencias municipales y ofrecer responsabilidad y transparencia plenas respecto al gasto del dinero procedente de los impuestos que los neoyorquinos han ganado con tanto esfuerzo.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?** Mi experiencia profesional y trayectoria en administración financiera, aunado a mi conocimiento del presupuesto municipal y de las operaciones gubernamentales me señalan como la persona mejor calificada para el puesto. A través de mis audiencias del Comité de Transporte dejé al descubierto los dos conjuntos de libros de contabilidad que empleaba la Autoridad Metropolitana del Transporte; además he erradicado la mala administración financiera del Departamento de Transporte y de la Comisión de Taxis y Limosinas.

Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

# ¡VAYA Y VOTE!

## MARTES, 15 DE SEPTIEMBRE DE 2009

Las urnas estarán abiertas de 6 a.m. a 9 p.m.

## ELECCIONES PRIMARIAS DE 2009

No habrá elecciones primarias en los Distritos N° 50 o N° 51 del Concejo Municipal. Aún así, podrá votar para presidente del condado y para otros cargos de toda la ciudad, así que recuerde ir a votar el 15 de septiembre de 2009, entre las 6 a.m. y las 9 p.m.



## David I. Weprin CONTRALOR

D



Póngase en contacto con mi campaña: [david@davidweprin2009.com](mailto:david@davidweprin2009.com)  
Vía Internet en: [www.davidweprin2009.com](http://www.davidweprin2009.com)

**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Concejal, Presidente del Comité de Finanzas del Concejo de la Ciudad de Nueva York

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Me desempeñé como Superintendente Delegado de los Bancos del Estado de Nueva York y Secretario de la Junta de Bancos. Posiciones de liderazgo en *Donaldson, Lufkin & Jenrette*; *Kidder Peabody*; *Paine Weber, Inc.* y en *Advest, Inc* desde 1987 hasta mi elección al Concejo.

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Graduado de la Escuela Secundaria Jamaica, SUNY en Albany, graduado con honores máximos en Ciencias Políticas, y graduado en leyes de Hofstra University

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Anteriores y actuales: Consejo de la Comunidad Judía del Noreste de Queens, Servicios Transitorios de Nueva York, Conferencia Nacional de Comunidad y Justicia, Alianza de Respeto a la Ley, *Greater Jamaica Development Corp.*, Consejo Metropolitano sobre la Pobreza Judía, Congreso Judío Estadounidense, Asociación Cívica Holliswood, Fundación para la Educación Económica de la Asociación de Industrias de Valores y la Asociación Brandeis.

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Favor de ver la sección de experiencia profesional

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Creo que ha llegado el momento de redefinir el papel del Contralor a fin de avanzar en forma agresiva y proteger los intereses de nuestros contribuyentes. Para ello, no se debe sólo erradicar el fraude y el desperdicio, sino también buscar formas creativas de abordar las necesidades individuales de nuestros residentes. Por ejemplo, yo abriría una oficina en cada condado que, entre otras funciones, ofreciera ayuda inmediata a los problemas de impuestos y pagos y auspiciara programas de educación financiera.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?** Apretar a la clase media de esta maravillosa ciudad es ahora un problema más grande que nunca. El contralor debe usar su poder para mantener la ciudad financieramente accesible para todos, ya sea al parar el cobro de peaje en los puentes, o al evitar el aumento en las tarifas del agua; el desaparecimiento de nuestra clase media, que es el corazón de la ciudad, debe evitarse mediante el uso de una hábil defensa y de nuevas políticas fiscales.

**3. ¿QUÉ LO HACE EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?** Soy el único candidato con más de 20 años de experiencia financiera, tanto en el sector público como en el privado. Me he desempeñado como Presidente del Comité de Finanzas del Concejo Municipal durante los últimos 8 años. Fui Superintendente Delegado de la Banca del Estado de Nueva York y Presidente de la Asociación de Industrias de Valores, Distrito de Nueva York.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## David Yassky CONTRALOR

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Concejal del Distrito N° 33 de la Ciudad de Nueva York

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Concejal de la Ciudad de Nueva York en los últimos siete años, Presidente del Comité de Pequeñas Empresas del Concejo; profesor de Brooklyn Law School; Asesor Jurídico Principal del Subcomité sobre Delincuencia de la Cámara de Representantes, presidido por Chuck Schumer; Analista de Presupuestos para la Oficina de Administración y Presupuesto de la Ciudad de Nueva York

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Licenciatura Princeton University; Doctorado en Derecho, Facultad de Derecho de Yale

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Demócratas Independientes del Vecindario

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** En el Subcomité presidido por Chuck Schumer, contribuí a aprobar importantes leyes contra el delito, incluso la Prohibición de Armas de Asalto. En el Concejo Municipal promoví legislación para generar puestos de trabajo, construir viviendas asequibles, recortar los derroches en el gobierno municipal y reactivar la economía

Póngase en contacto con mi campaña: [david@davidyassky.com](mailto:david@davidyassky.com)  
Vía Internet en: [www.davidyassky.com](http://www.davidyassky.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Como Contralor, trabajaré incansablemente para responsabilizar al gobierno municipal, lograr que la estructura de costos de la ciudad se mantenga bajo control, recortar los gastos innecesarios, invertir en fondos de pensión de forma inteligente y generar empleos. Promoveré inversiones en empresas locales y garantizaré el rol de liderazgo de la Ciudad de Nueva York en la creación de las industrias del siglo XXI.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?** Lucharé enérgicamente para aumentar la productividad y aportar las mejores prácticas del mundo de los negocios al gobierno municipal. Auditaré los gastos para eliminar los derroches y exigir resultados. Insistiré en que los organismos municipales mejoren su rendimiento energético promoviendo mejoras ambientales, como por ejemplo edificios ecológicos y combustibles de baja emisión. Actuaré como un mecanismo de control y equilibrio de poderes en el Municipio. En el Concejo forcé a que se rescindieran las lagunas fiscales que subsidiaron una urbanización excesiva que amenazaba la vitalidad y el dinamismo de nuestras comunidades. Serviré como una voz poderosa para una agenda progresista: derechos de los trabajadores; defensa de las protecciones de salarios; lucha contra la pobreza; protección de viviendas asequibles; promoción de las empresas de mujeres y minorías; reforma presupuestaria y una infraestructura sustentable de transporte público.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?** Mi trayectoria para que el gobierno se responsabilice por los resultados y creando empleos mediante creatividad e innovación, así como mi visión sobre cómo la Oficina del Contralor puede cambiar las vidas de la clase trabajadora de neoyorquinos, me califica de modo singular para este cargo.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## PARA SU INFORMACIÓN

Los fondos igualados que se distribuyen a través del Programa de Financiamiento de Campañas Electorales dan a las pequeñas contribuciones de los residentes de Nueva York una gran influencia en las elecciones de la ciudad. El programa iguala contribuciones de hasta \$175 a un índice de \$6 por \$1, lo que significa que su contribución de \$10 vale \$70 en total para un candidato a un cargo municipal que participa en el programa. Esto significa que los candidatos pueden pasar más tiempo hablando con los posibles votantes en lugar de hacerlo con grupos con "intereses especiales".

**PARA SU  
INFORMACIÓN**



El Distrito N° 49 se extiende desde Arlington hasta St. George y es la sede de la Terminal de St. George del transbordador de Staten Island y de los Staten Island Yankees.

# SUS CANDIDATOS LOCALES

**PRESIDENTE DE CONDADO** Los presidentes de condado son los directores ejecutivos de cada condado. Están facultados, en nombre de sus condados, a asesorar al alcalde sobre la confección del presupuesto ejecutivo anual; hacer recomendaciones sobre las prioridades presupuestarias, proyectos de capital y otros asuntos; examinar las decisiones sobre el uso de los terrenos y los sitios propuestos para las instalaciones municipales; supervisar la prestación de los servicios municipales y el cumplimiento de los contratos; y tramitar legislación en el Concejo Municipal. Los presidentes de condado ganan un salario anual de \$135,000.



**CONCEJAL** El Concejo Municipal es el poder legislativo, o sea el que hace las leyes del gobierno de la Ciudad de Nueva York. El Concejo Municipal tiene la responsabilidad de aprobar las leyes a nivel local, tomar decisiones sobre el uso de las tierras, investigar y supervisar entidades municipales y aprobar el presupuesto municipal. Cada concejal representa a uno de los 51 distritos del Concejo Municipal de la Ciudad de Nueva York. Los miembros del Concejo reciben un sueldo básico anual de \$112,500. Los líderes del Concejo y los presidentes de comité reciben una remuneración adicional. Los concejales están autorizados para ocupar otros cargos además de su cargo en el Concejo.

## **DISTRITO N° 49 DEL CONCEJO MUNICIPAL**

PRIMARIA DEMÓCRATA

Rajiv S. Gowda

Ken Mitchell

Deborah L. Rose





Rajiv S. Gowda

DISTRITO N° 49 DEL CONCEJO MUNICIPAL

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Ingeniero Civil

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Administrador de Proyectos, Departamento de Diseño y Construcción

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Licenciatura en Ingeniería Civil

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Junta Comunitaria N° 1 (Miembro); \* Protector de Bosques de Pino Roble (Miembro); \* Alianza de Trabajo de los Estados Unidos y Asia del Sur (Vicepresidente); Junta Líder Civil de Defensores Públicos; \* Visión para Staten Island (Miembro del Comité Directivo); Alianza de Trabajo de los Estados Unidos y el Pacífico Asiático (Miembro)

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Consejo Comunitario de Educación, Dist. N° 31 (Ex Presidente); \* Gremio Técnico de Servicio Civil L375 (1er Vicepresidente); \* Comité Demócrata del Condado de Richmond (Miembro del Comité del Condado); \* Alianza de Trabajo de los Estados Unidos y Asia del Sur (Vicepresidente); \* Consejo Sindical Central, Local 375 y DC 37 (delegado); \* Club Demócrata de la Costa Norte (ex Secretario Auxiliar)

Póngase en contacto con mi campaña: [gowdaforcitycouncil@verizon.net](mailto:gowdaforcitycouncil@verizon.net)  
Vía Internet en: <http://www.gowdaforcouncil.com/>

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO N° 49 DEL CONCEJO MUNICIPAL QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?**

Staten Island y en particular la Costa Norte están siendo ignoradas. Necesitamos un liderazgo nuevo y dinámico que finalmente diga basta y traiga el transporte, la salud y la infraestructura educativa que nos merecemos.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

Soy ex Presidente del Consejo Comunitario de Educación N° 31 y padre de dos niños que estudiaron en escuelas públicas de Mariners Harbor. Como su concejal municipal trabajaré con maestro y padres y la comunidad para luchar contra burócratas indiferentes y contratos sin licitación.

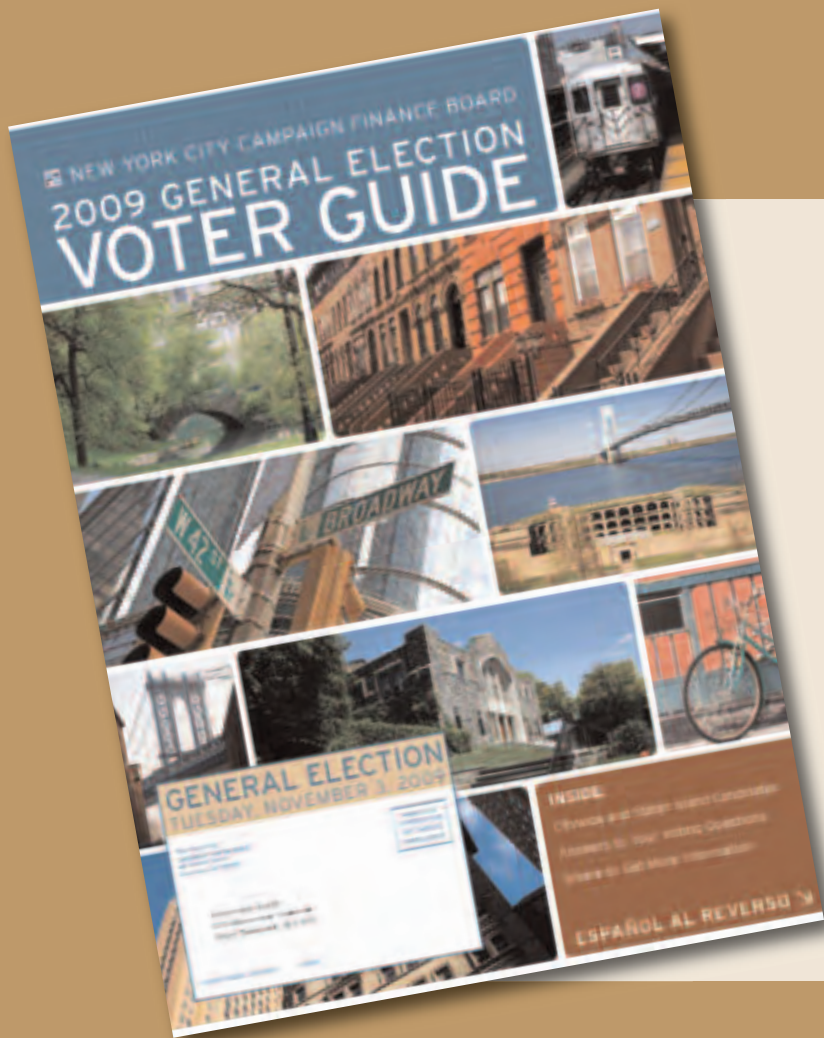
Como Presidente del Comité de Transporte de la Junta Comunitaria N° 1 recomendé la construcción del Tránsito Rápido de Autobuses (BRT), la expansión del servicio de ferrocarril y el rediseño de la S.I. Expressway. Como concejal municipal con experiencia en ingeniería civil sabré que es necesario hacer.

Staten Island necesita su participación justa de fondos para la salud pública y como cualquier otro condado nuestro propio hospital municipal.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Soy un líder laboral que entiende las necesidades de los comercios. Un contribuyente de la clase media que utiliza el transporte público y las escuelas públicas. Un ingeniero civil que sabe construir cosas. Un líder comunitario que hace más que sólo sentarse y hablar sino que produce un cambio verdadero. Como su concejal municipal hay aún más que podré hacer para servir a la comunidad.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*



Manténgase al tanto del correo a mediados de octubre, donde encontrará su Guía para Votantes de las ELECCIONES GENERALES, la cual incluye los candidatos de todas las campañas de Staten Island.

# GUÍA PARA VOTANTES DE LAS ELECCIONES GENERALES DE 2009

## Ken Mitchell

### DISTRITO Nº 49 DEL CONCEJO MUNICIPAL

**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Concejal de la Ciudad de Nueva York, Distrito Nº 49

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Jefe de plana y Asesor Jurídico del ex Miembro del Concejo Municipal y actual Congresista de EE.UU. Michael McMahon

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Licenciatura, Wagner College; Doctorado en Derecho de New York Law School

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Colegio de Abogados del Estado de Nueva York, Colegio de Abogados del Condado de Richmond, Club Demócrata de la Costa Norte, Organización Demócrata del Condado de Richmond

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Secretario Asociado de Juzgado, Juez Michael J. Brennan, Corte Suprema de Brooklyn; Abogado Principal de Tribunales, Tribunal Penal de Staten Island; Miembro del Comité Ejecutivo, Junta Comunitaria Nº 1 de Staten Island

Póngase en contacto con mi campaña: [captvitucci@hotmail.com](mailto:captvitucci@hotmail.com)  
Vía Internet en: [www.mitchellforcouncil.com](http://www.mitchellforcouncil.com)



#### 1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO Nº 49 DEL CONCEJO MUNICIPAL QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?

En estos tiempos inciertos de la economía, es imprescindible que los residentes de

Staten Island no pierdan sus trabajos y que puedan costear vivir en sus comunidades. Mi principal prioridad es asegurar que los residentes de Staten Island tengan acceso a trabajos de alta calidad al reducir nuestra carga impositiva y establecer iniciativas de desarrollo económico para mejorar la infraestructura de Staten Island.

Además, asegurar que las familias de clase media puedan continuar considerando a Staten Island como su hogar y la mejora general de la calidad de vida de los residentes de la Costa Norte son componentes fundamentales de una Staten Island animada y económicamente saludable.

#### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?

Proteger a nuestros niños y ancianos es la mayor preocupación para mí. Financiar por completo nuestras escuelas y reducir el número de alumnos en las clases es sumamente importante. Como esposo de una maestra de escuela, sé por experiencia propia lo importante que es fortalecer nuestro sistema educativo.

Que nuestros centros para la tercera edad sigan funcionando también es importante. En tiempos económicos difíciles es esencial que nuestros ancianos tengan acceso a los mejores servicios disponibles.

**3. ¿QUÉ LO HACE EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?** Soy un residente de Staten Island de tercera generación que ha vivido en la Costa Norte toda la vida. He estado involucrado a fondo con mi comunidad durante toda la vida, habiendo servido en la Junta Comunitaria Nº 1 de Staten Island como así también en muchas otras organizaciones comunitarias y cívicas. Me siento orgulloso de tener el respaldo del Congresista Michael McMahon, de la Senadora Estatal Diane Savino y de los Asambleístas Janele Hyer-Spencer, Michael Cusick y Matt Titone.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## Deborah L. Rose

### DISTRITO Nº 49 DEL CONCEJO MUNICIPAL

**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Administración Educativa

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Directora Ejecutiva del Programa del College of Staten Island Liberty Partnership para la prevención de la deserción escolar, financiado por el estado.

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Licenciatura en Historia y Educación Secundaria; Hofstra University; cursos de posgrado de consejería de State University of New York

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Sociedad de Salud Mental de Staten Island; Liga Urbana de Nueva York; Consejo Nacional de Mujeres Negras; Asociación Política Afroamericana de Staten Island; Comité Consultor para el Censo; Sociedad de Lucha contra el Cáncer de los Estados Unidos; Instituto de Artes y Ciencias de Staten Island; Centro Residencial para Niños y Familias del Estado de Nueva York; Coalición para Salvar el Hospital Bayley Seton; Fondo de Becas Evelyn Marshall; Acción para la Paz de Staten Island; Centro de Nueva York para el Desarrollo Interpersonal; Asociación Demócrata de Staten Island; Abogados de Nueva York para el Comité de Salud Pública

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Junta Comunitaria Nº 1, Junta Escolar Comunitaria del Distrito Nº 13, Comité Demócrata del Condado de Richmond

Póngase en contacto con mi campaña: [voterose2009@gmail.com](mailto:voterose2009@gmail.com)  
Vía Internet en: [www.votedebirose2009.com](http://www.votedebirose2009.com)



#### 1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO Nº 49 DEL CONCEJO MUNICIPAL QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDA?

El sistema de atención médica de Staten Island se encuentra en un estado precario, ya que el Centro Médico de Richmond University, uno de los dos únicos hospitales de la isla, tiene un alto nivel de endeudamiento. Necesitamos un mayor financiamiento público de los hospitales y ampliar los servicios a nuestros residentes que no están asegurados o que tienen una cobertura médica insuficiente.

#### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDA?

Se debe asignar prioridad a las **escuelas municipales** en el presupuesto aún durante esta difícil crisis económica.

**Diversificar la economía**, con buenos empleos ecológicos de calidad, al explotar la zona de la Costa Norte y los distritos comerciales de dicha costa.

**El transporte** es la clave para que nuestra ciudad continúe siendo dinámica y se mantenga en movimiento. Abogaré por fondos de la Autoridad Metropolitana de Transporte (MTA) para el transporte y por soluciones a problemas específicos de transporte, relacionados con los autobuses directos, las modalidades de tráfico, las conexiones con los trenes ligeros y el servicio de transbordador.

#### 3. ¿QUÉ LA DISTINGUE COMO LA MEJOR CANDIDATA PARA ESTE CARGO?

Toda una vida de liderazgo, compromiso y defensoría, así como los resultados obtenidos en la Costa Norte de Staten Island producidos por mi trabajo con las comunidades de Arlington a South Beach, me han preparado para el cargo de Concejal para el Distrito Nº 49.

*Reproducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## PARA SU INFORMACIÓN

La Ciudad de Nueva York fue la primera gran ciudad de los Estados Unidos en adoptar un programa de igualación de fondos. La característica reforma de buen gobierno de Nueva York se desarrolló con el objetivo de reducir la posibilidad y la percepción de corrupción que se asocia con las grandes contribuciones y los gastos de campaña ilimitados. Ha inspirado programas similares en todo el país, desde estados como Connecticut y Maine a otras grandes ciudades como Los Angeles, San Francisco y Portland, Oregon.



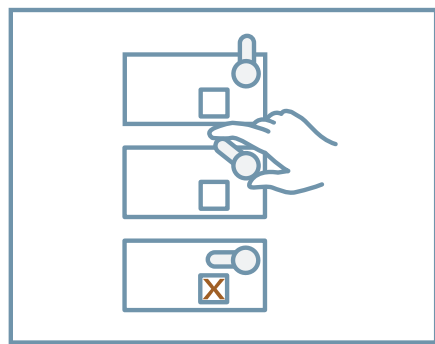
# CÓMO USAR LA MÁQUINA DE VOTAR



A

Abra las cortinas de la máquina de votar y entre. (Las cortinas estarán y permanecerán cerradas cuando entre).

Tire de la palanca roja grande hacia la derecha (A). No vuelva a mover la palanca roja grande hasta que haya terminado de hacer todas sus selecciones.



B

Empuje hacia abajo la palanca situada junto a cada candidato que elija (B). Aparecerá una "X" en la casilla situada al lado de su selección. Si comete un error, regrese la palanca a su posición inicial y elija la palanca correcta.



C

Cuando termine de votar, deje bajadas las palancas y mueva la palanca roja grande hasta la izquierda (C). Las palancas volverán a sus posiciones iniciales y se contará su voto. Salga de la cabina por donde están las cortinas cerradas.

## VOTO POR ESCRITO

Para la mayoría de los cargos, usted podrá votar por un candidato cuyo nombre no aparece en una papeleta. En ese caso, tendrá que escribir el nombre del candidato por el que desee votar (en inglés, write-in candidate). En la parte izquierda de la máquina de votar, hay un botón arriba de la columna de ranuras numeradas. Mientras mantiene oprimido el botón abra la ranura que hay frente al cargo para el que desea escribir el nombre de un candidato. En la ranura, escriba el nombre del candidato que desee añadir. A la izquierda de la máquina se proporciona un lápiz. Emita su voto para el resto de los cargos de la manera habitual. Para obtener más información, llame a un miembro del personal electoral o llame a 866-VOTE-NYC.

## DISPOSITIVOS PARA MARCAR PAPELETAS

En estas elecciones, también hay disponibles Dispositivos para Marcar Papeletas (BMD) para ayudar a los votantes, especialmente a aquellos con discapacidades, a votar de manera independiente y privada. Los votos que se emitan mediante BMD se contarán junto con los votos en papel.

Los votantes que utilizan un BMD acceden a su papeleta de voto mediante una pantalla o bien escuchando distintas opciones en unos

auriculares. Luego pueden marcar su papeleta mediante:

- una pantalla táctil y teclado (similar a un cajero automático, con botones escritos en Braille)
- un dispositivo para sorber y soplar, o
- un pedal

Habrà personal electoral disponible para ayudar a los votantes que utilicen los BMD, los que demoran más tiempo en utilizarse que las máquinas de

palancas (hasta 45 minutos). Los votantes también pueden votar mediante papeleta para votantes ausentes si cumplen los requisitos necesarios (consulte la página 2 para obtener información sobre cómo votar mediante papeleta para votantes ausentes).

Para obtener más información sobre los BMD, llame al 866-VOTE-NYC (212-487-5496 para las personas con discapacidades auditivas) o visite [www.vote.nyc.ny.us/bmdspanishfaq.html](http://www.vote.nyc.ny.us/bmdspanishfaq.html).



# EL PROGRAMA DE FINANCIAMIENTO DE CAMPAÑAS ELECTORALES DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK

La Junta de Financiamiento de Campañas Electorales es una entidad municipal independiente e imparcial que atiende los intereses del público ampliando el papel de los residentes de la Ciudad de Nueva York en el proceso electoral. Mediante su administración del Programa de Financiamiento de Campañas Electorales, creado en 1988, la Junta informa a los votantes sobre los candidatos y permite que más ciudadanos se presenten a cargos municipales. El Programa aumenta el impacto de las pequeñas contribuciones de los neoyorquinos igualándolas con fondos públicos, lo que reduce la posibilidad y la percepción de corrupción asociada con las grandes contribuciones y con el gasto ilimitado en las campañas electorales.

La Junta de Financiamiento de Campañas Electorales cumple su misión del siguiente modo:

- Ofreciendo información accesible al público en tiempo real sobre las finanzas relativas a la campaña en las elecciones municipales.
- Administrando el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales voluntario, que limita el gasto y ofrece fondos públicos para igualar los de los candidatos que cumplan los requisitos.
- Haciendo cumplir la Ley de Financiamiento de Campañas Electorales de forma imparcial y uniforme.
- Publicando y distribuyendo la Guía imparcial para Votantes de la Ciudad de Nueva York.
- Coordinando el Programa de Debates para los candidatos de toda la ciudad.

Se exige que los candidatos a cargos locales revelen la procedencia de sus contribuciones y cómo se gasta ese dinero. La Junta de Financiamiento de Campañas Electorales publica esa información en su sitio web, [www.nycffb.info](http://www.nycffb.info). Los candidatos también deberán atenerse a las restricciones de "hacer negocios", dirigidas a reducir la percepción de "pagar a cambio de participar" en el gobierno local. Los candidatos tienen la opción de unirse al Programa de Financiamiento de Campañas Electorales (El Programa), que es voluntario, y ofrece fondos públicos para igualar las contribuciones de los candidatos que cumplan los requisitos necesarios y que acepten atenerse a unos límites de gastos fijados estrictamente. El Programa permite que los candidatos que cuentan con suficiente apoyo público lleven a cabo campañas electorales competitivas sin tener que solicitar grandes contribuciones para sus campañas ni depender de su riqueza personal.

Si está interesado en postularse a un cargo público, o informarse mejor sobre cómo la Ley de Financiamiento de Campañas Electorales contribuye a que las elecciones en la Ciudad de Nueva York sean más transparentes y democráticas, por favor

diríjase a la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales, ubicada en 40 Rector Street, 7th Floor, New York, NY 10006, o visite nuestro sitio web [www.nycffb.info](http://www.nycffb.info). Puede dirigir sus preguntas sobre la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales a la dirección de correo electrónico [info@nycffb.info](mailto:info@nycffb.info). Si tiene preguntas relacionadas específicamente con esta Guía para Votantes, envíelas a la dirección de correo electrónico [VoterGuideInfo@nycffb.info](mailto:VoterGuideInfo@nycffb.info).

## JUNTA DE FINANCIAMIENTO DE CAMPAÑAS ELECTORALES DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK

Joseph P. Parkes, S. J.  
PRESIDENTE

Art Chang, Richard J. Davis, Katheryn C. Patterson, Mark S. Piazza  
MIEMBROS

Amy M. Loprest, DIRECTORA EJECUTIVA

Sauna Tarshis Denkensohn, SUBDIRECTORA EJECUTIVA

Sue Ellen Dodell, ASESORA JURÍDICA GENERAL

Elizabeth Bauer  
JEFA DE SERVICIOS ADMINISTRATIVOS

Kenneth O'Brien  
DIRECTOR DE ADMINISTRACIÓN DE SISTEMAS

Eric Friedman  
SECRETARIO DE PRENSA

Julius Peele  
DIRECTOR DE AUDITORÍA Y CONTABILIDAD

Peri Horowitz  
DIRECTORA DE ACATAMIENTO ESPECIAL Y GARANTÍA DE PRINCIPIOS

Elizabeth A. Upp  
DIRECTORA DE COMUNICACIONES

Daniel Cho  
DIRECTOR DE SERVICIOS A LOS CANDIDATOS

Peggy A. Willens  
DIRECTORA DE ANALISIS DE ADMINISTRACIÓN Y OPERACIONES

Diana Lundy  
JEFA DE OPERACIONES INFORMÁTICAS

Esta Guía para Votantes fue preparada por el siguiente personal de la Unidad de Comunicaciones de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York - Elizabeth A. Upp, Crystal Choy, Chelsea Jackson, Winnie Ng, Todd Raphael y Andrew Saulter - con la asistencia de Mark Sattinger.

Guía para Votantes de las Elecciones Primarias de la Ciudad de Nueva York de 2009. Copyright © 2009 del Programa de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York. Todos los derechos reservados. Diseño de la cubierta y el interior de D-Zine, Inc. Hecho en EE.UU.

## ALGUNAS NOTAS SOBRE ESTA GUÍA PARA VOTANTES

Esta Guía enumera todos los candidatos que aparentemente estaban incluidos en las papeletas para las elecciones primarias al cierre de la impresión, incluso aquellos que no presentaron su reseña con tiempo suficiente para que se incluyera en esta Guía. Como los candidatos pueden ser retirados de las papeletas por motivos legales hasta justo antes de que se celebren las elecciones, es posible que algunos los candidatos que se incluyen en esta Guía no aparezcan en la papeleta; también es posible que no se celebren elecciones primarias. Consulte la Guía para Votantes en línea de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales en el sitio web [www.nycffb.info/voterguide](http://www.nycffb.info/voterguide) para obtener una información actualizada sobre las elecciones primarias, incluso los cambios a las papeletas que hayan ocurrido después de la impresión de esta Guía.

Las reseñas y las fotos que figuran en esta Guía fueron enviadas a la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales por los candidatos. Los candidatos firmaron declaraciones juradas en las que afirman que la información que aparece en sus reseñas es fidedigna a su mejor saber y entender. La información proporcionada por los candidatos se reimprime tal como fue suministrada a la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales. La Junta de Financiamiento de Campañas Electorales no revisa la información presentada por los candidatos, salvo para corregir errores tipográficos obvios. Las opiniones expresadas en las declaraciones de los candidatos no representan las de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York.